

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Authentic Real English: Bridezilla 难缠新娘

Jean: Hello everybody and welcome to another Authentic Real English from BBC Learning English with me Jean.

Diarmuid: And me Diarmuid.

Jean: So, what are we going to talk about today Diarmuid?

Diarmuid: I want to talk about my sister's wedding.

Jean: Ah, how nice! 穆达的姐姐要结婚了。 That will be a wonderful day. I'm sure you're looking forward to it.

Diarmuid: Yes, I am looking forward to it... being over.

Jean: Oh, you don't sound very happy about it.

Diarmuid: Between you and me Jean, since she started planning this wedding, my sister has become very, how can I put it? Demanding.

Jean: Demanding 有很多要求的。

Diarmuid: Bossy.

Jean: Bossy 爱发号施令的。

Diarmuid: Even a bit hysterical.

Jean: Hysterical 情绪异常激动地。 结婚不是喜气洋洋的事儿吗? 怎么会成了爱发号施令, 要求繁琐的情况了呢? **Bossy, demanding - but why? A wedding day should be a happy occasion.**

Diarmuid: Basically, she's out of control. She's become a bridezilla!

Jean: Bridezilla? 听起来又像是个穆达特别喜欢用的混合词。 **Is that a word made by putting two other words together?**

Diarmuid: Yes, and it's today's word. Bridezilla. B.R.I.D.E.Z.I.L.L.A. Bridezilla. It's a combination of the words bride...

Jean: 新娘。

Diarmuid: And Godzilla.

Jean: **Godzilla** 哥斯拉。这是个在日本和美国动画片和电影中出现过的怪兽。
Bridezilla 就是把这两个字合起来，形容那些行为变得非常难以令人接受的准新娘们，简直就是新娘怪物了。

Diarmuid: She's telling everyone what to do. She's demanding that everything is perfect for her big day. And if she doesn't get what she wants, she gets really upset.

Jean: What a nightmare!

Example

A: It's my wedding and it has to be perfect! It has to be a like a fairytale wedding and if it isn't perfect then I'll never forgive you. It's my special day and everything has to be the way I want it!

B: Alright, alright, no need to be a bridezilla.

Jean: I'm sure your sister isn't as bad as the bride in the example there.

Diarmuid: Maybe not, but she certainly knows how to let everyone know when she's not happy.

Jean: All women know how to do that Diarmuid.

Diarmuid: And quite a few men too.

Jean: Well, that's all for today now. Now when is the wedding?

Diarmuid: It's at the weekend so wish us all luck.

Jean: I'm sure she won't become a monster.

Diarmuid: I hope so. Please join us again soon for more Authentic Real English on our website.

Jean: 我们的网址是 www.bbcukchina.com 每天都有新节目供大家下载。 Bye.

Diarmuid: Bye.